



ZMLUVA O VÝPOŽIČKE NEHNUTEĽNOSTÍ

*uzavretá podľa ust. § 659 a násl. Zák. č. 40/1964 Zb. v znení neskorších zmien a doplnkov –
Občiansky zákonník, medzi:*

Zmluvné strany

Požičiavateľ: Mesto Moldava nad Bodvou

so sídlom: Školská 2, 045 01 Moldava nad Bodvou

V zastúpení: JUDr. Ing. Slavomír Borovský, primátor mesta

IČO: 00 324 451

DIČ: 2020746123

Bankové spojenie: VÚB Košice – centrum, a.s.

Číslo účtu IBAN: SK51 0200 0000 0000 2552 2542

BIC: SUBASKBX

Tel./fax: 055-4880228 / 055-4603221

e-mail: msu@moldava.sk

Vypožičiavateľ: Mestské kultúrne stredisko
Hlavná 58, Moldava nad Bodvou

V zastúpení: Mgr. Adriana Szilágyiová

IČO: 135 305

DIČ: 2020496918

IBAN: SK64 0200 0000 0000 0353 4542

BIC: SUBASKBX

Tel./fax: 055/4602173,0905/943825

Článok 1 Predmet zmluvy

1.1 Predmetom tejto zmluvy je výpožička časti nehnuteľností uvedených v tejto zmluve.



1.2 Vypožičiavateľ je užívateľom časti nehnuteľností.

Nachádzajúcej sa na ul. Školská č. 5 zapísanej na LV č. 1533, v k.ú. Moldava n/B. Ide o budovu zapísanú na parc. č.833/4, ako zast. plochy a nádvoria. Výmera nebytového priestoru (NP) prenechaná touto zmluvou o výpožičke je **282 m²**, v budove so súpisným číslom 346 s názvom penzión Bodvatel.

1.3 Touto zmluvou prenecháva požičiavateľ vypožičiavateľovi na bezplatné užívanie NP, uvedený v bode 1.2 tejto zmluvy.

1.4 Predmetom tejto zmluvy je aj dodávka služieb s tým spojených s užívaním nehnuteľnosti (napr. dodávka vody, elektrickej energie, plynu, odvoz odpadu a pod.)

Článok 2 **Účel výpožičky**

2.1 Vypožičiavateľ bude predmet výpožičky užívať na:
výchovno – vzdelávaciu a kultúrnu činnosť, prevádzkovanie Mestskej knižnice.

Článok 3 **Doba výpožičky**

3.1 Zmluvné strany sa dohodli na dobe výpožičky s účinnosťou od 1.januára 2019 na dobu určitú do 31.12.2019

3.2 Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade doby určitej je možné predĺžiť zmluvu len po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán.

3.3. Vypovedanie zmluvy sa spravuje všeobecnými ust. Občianskeho zákonníka.

Článok 4 **Práva a povinnosti zmluvných strán**

4.1. Požičiavateľ sa zaväzuje odovzdať časť nehnuteľnosti, ktoré sú predmetom tejto zmluvy v stave spôsobilom na riadne užívanie a vypožičiavateľ sa zaväzuje, že uhradí energie a služby spojené s ich užívaním na základe Prílohy č. 1 tejto zmluvy.

4.2. Vypožičiavateľ sa zaväzuje nehnuteľnosti užívať len na účely, ktoré sú určené v tejto zmluve.

4.3. Požičiavateľ neudeľuje vypožičiavateľovi súhlas na prenájom alebo výpožičku nehnuteľností tretím osobám. Takéto konanie je platné len s písomným súhlasom požičiavateľa.



- 4.4. Poistenie predmetu výpožičky zabezpečí požičiavateľ na svoje náklady, hnutelné veci poisťuje Vypožičiavateľ.
- 4.5. Vypožičiavateľ je povinný bezodkladne oznámiť Požičiavateľovi každé ohrozenie, poškodenie alebo zničenie predmetu výpožičky.
- 4.6. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť na svoje náklady opravy súvisiace s užívaným predmetu výpožičky a jeho bežnú údržbu (maľovanie, upratovanie a pod.) do výšky 33,19 Eur pri každej oprave, taktiež sa zaväzuje uhrádzať takto vzniknuté náklady.
- 4.7. Vypožičiavateľ zodpovedá za škody, ktoré vzniknú Požičiavateľovi jeho vinou, alebo vinou osôb, ktoré spolu s Vypožičiavateľom užívajú predmet výpožičky.
- 4.8. Pri začatí doby výpožičky zmluvné strany spíšu odovzdávací a preberací protokol, v ktorom budú uvedené počiatočné stavy energií– stav:
Elektromera, plynomera, vodomera s tým, že dňom prevzatia nehnuteľností do výpožičky prechádzajú záväzky voči tretím osobám (elektrárňam, SPP a dodávateľovi vody) od uvedeného dňa na Vypožičiavateľa.
- 4.9. Po skončení doby výpožičky je Vypožičiavateľ povinný vrátiť Požičiavateľovi predmet výpožičky v stave v akom ho prevzal, s prihliadnutím na bežné opotrebenie. Zmluvné strany spíšu odovzdávací a preberací protokol, v ktorom budú uvedené stavy energií (stav elektromera, plynomera, vodomera) so stavom ku dňu odovzdávania nehnuteľností s tým, že Vypožičiavateľ zodpovedá za nedoplatky energií a služieb spojených s užívaním nehnuteľností ku dňu ukončenia doby výpožičky a to aj v prípade neskoršieho vyúčtovania (ročné zúčtovanie energií)
- 4.10. Vypožičiavateľ preberá na seba zodpovednosť a zabezpečuje v priestoroch predmetu výpožičky všetky a akékoľvek povinnosti vyplývajúce z BOZP a požiarnej ochrany.
- 4.11. Po skončení doby výpožičky je Vypožičiavateľ povinný vrátiť Požičiavateľovi predmet výpožičky v stave v akom ho prevzal, s prihliadnutím na bežné opotrebenie.

Článok 5 **Záverečné ustanovenia**

- 5.1. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých po jednom obdrží každá zo zmluvných strán.
- 5.2. Práva a povinnosti zmluvných strán v tejto zmluve neupravené sa spravujú príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a platnými právnymi predpismi SR.
- 5.3 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť deň po zverejnení na webovej stránke požičiavateľa.
- 5.4 Túto zmluvu možno kedykoľvek meniť dopĺňať písomnými dodatkami po súhlase



oboch zmluvných strán.

V Moldave nad Bodvou : dňa 04.12.2018

Mestské kultúrne stredisko
príspevková organizácia
Hlavná 58
045 01 Moldava nad Bodvou
☎ 055/460 21 73

Požičiavateľ
JUDr. Ing. Slavomír Borovský
primátor mesta



Vypožičiavateľ